

Mittepurustav katsetamine. Defektoskoopilised katsed. Osa 5: Defektoskoopia temperatuuridel üle 50 kraadi C

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 5:
Penetrant testing at temperatures higher than 50
degrees C

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3452-5:2009 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3452-5:2008 ingliskeelset teksti. Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.01.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.12.2008. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 3452-5:2009 consists of the English text of the European standard EN ISO 3452-5:2008. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 29.01.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. Date of Availability of the European standard text 01.12.2008. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

ICS 19.100

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 19.100

English Version

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 5: Penetrant testing at temperatures higher than 50 degrees C (ISO 3452-5:2008)

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 5:
Examen par ressuage à des températures supérieures à 50
degrés C (ISO 3452-5:2008)

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 5:
Eindringprüfung bei Temperaturen über 50 Grad C (ISO
3452-5:2008)

This European Standard was approved by CEN on 8 November 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 3452-5:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 138 "Non-destructive testing", the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 135 "Non-destructive testing".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Temperatures higher than 50 °C can affect the properties of penetrant test materials. The use of penetrant materials and the testing of penetrant materials within the temperature range 10 °C to 50 °C are the subject of EN 571-1 and ISO 3452-2. This part of ISO 3452 addresses materials and their use at higher temperatures.

This part of ISO 3452 introduces the concept of process times being linked to working temperatures and accordingly users are recommended to ensure that testing products are correctly associated with process parameters in written instructions (procedures).

Testing products may be specifically developed and qualified for high temperature use but testing products qualified for use at normal temperatures, in some cases, may also be suitable for higher temperature use.

This part of ISO 3452 was prepared with the assistance of ISPEL (Italy), whose laboratory performed research activity to verify the possibility of using penetrant at temperatures higher than 50 °C, up to 200 °C.